



UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



## CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS – UDFJC (COLOMBIA) Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG (BRASIL)

Entre los suscritos a saber, por una parte **CARLOS JAVIER MOSQUERA SUÁREZ**, mayor de edad domiciliado en la ciudad de Bogotá, identificado con cédula de ciudadanía No. 79.296.179 de Bogotá, quien obra en calidad de Rector (E) y Representante legal de la **UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**, con NIT No. 899999230-7, creada mediante Acuerdo 10 del 5 de febrero de 1948 expedido por el Concejo de Bogotá, localizada en la Carrera 7 No. 40-53 Bogotá-D.C. – Colombia, ente universitario-autónomo de educación superior pública del Distrito Capital de Bogotá – Colombia, nombrado mediante Resolución del Consejo Superior Universitario No 056 del 28 de noviembre de 2013, en uso de sus facultades legales quien en lo sucesivo se denominará la **UDFJC** de una parte, y por otra **DANILO GIROLDO**, identificado con documento nacional de identidad No 561290, expedido SSP MS, quien obra en calidad de Rector en Ejercicio y Representante legal de la **UNIVERSIDAD FEDERAL DO RIO GRANDE - FURG**, con domicilio en Río Grande - Brasil, Institución de Educación Superior, con CNPJ nº 94.877.586/0001-10, nombrado mediante Decreto nº 774, de 20 de agosto de 1969, e Decreto nº 65.462, de 21 de outubro de 1969, quien en adelante se denominará **FURG**, acuerdan celebrar el presente Convenio Marco de Cooperación Académica teniendo en cuenta las siguientes consideraciones: **1)** Que ambas entidades consideran de interés común promover la cooperación y la colaboración para el desarrollo científico y tecnológico, procurando una aplicación práctica del conocimiento en provecho de la sociedad. **2)** Que ambas instituciones desean la suscripción de un **convenio marco de cooperación** que instrumente y regule sus relaciones mediante la eventual suscripción de **convenios específicos** que permitan la realización conjunta de programas, proyectos y eventos académicos, científicos y tecnológicos en las diferentes áreas de interés común. **3)** Que la cooperación y coordinación son beneficiosas para las dos instituciones, ya que la integración de recursos genera mayor calidad, cobertura, eficiencia y reducen los costos en el cumplimiento de los objetivos comunes. **4)** Por esto, ambas partes acuerdan suscribir este convenio marco de cooperación, el cual se registrará por las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO:** El objeto de este convenio consiste en regular la cooperación entre la **UDFJC** y **FURG**, en los campos científicos, cultural, docente, técnico pedagógico, técnico administrativo y de estudiantes, para permitir el desarrollo de proyectos de investigación, programas de enseñanza y extensión, realización de eventos académicos en áreas de interés.

**CLÁUSULA SEGUNDA - ACTIVIDADES Y PROYECTOS:** El propósito de este convenio es realizar actividades y proyectos en forma conjunta en todo tipo de asuntos que resulten de interés para las instituciones que representan. Entre estas actividades, de forma enunciativa pero no limitada, pueden mencionarse las siguientes:

1. Desarrollo de proyectos de investigación conjunta.
2. Fomentar la movilidad académica de estudiantes y docentes.
3. Organización de eventos académicos.

Y  
2  
[Firma]



4. Intercambio de publicaciones, trabajos de investigación y de cualquier tipo de materiales académicos que resulten de interés, así como las publicaciones conjuntas en coedición con editoriales nacionales o extranjeras del ámbito institucional y comercial.
5. Formular y gestionar proyectos específicos de interés mutuo y en lo posible con recursos de financiamiento externo, a través de entidades de cooperación internacional.
6. Otras colaboraciones de mutuo interés.

**CLÁUSULA TERCERA - IMPLANTACIÓN Y DESARROLLO DE ACTIVIDADES ESPECÍFICAS:** La implantación de cada actividad prevista en el objeto, del cual es prohibida cualquier alteración, será establecida en Convenios Específicos, que integrarán este Acuerdo mediante la firma de los representantes legales de las Partes y estarán en vigor dentro del plazo de vigencia del presente Acuerdo.

**CLÁUSULA CUARTA - COMITÉ COORDINADOR:** Con el fin de hacer seguimiento al convenio se conformará un comité coordinador integrado por los directores de relaciones internacionales o interinstitucionales de cada institución y un docente o funcionario con competencia técnica en el área en que se desarrollarán las actividades específicas. Las funciones del Comité Coordinador a desarrollar en el cumplimiento del presente convenio marco de cooperación académica serán las siguientes: a) elaborar y aprobar las actividades a desarrollarse en el marco del presente convenio b) establecer la metodología y las técnicas que se utilizarán en la ejecución de los convenios específicos. c) Preparar los términos generales de los convenios específicos d) Realizar evaluaciones periódicas del desarrollo del convenio marco e) Informar sobre anomalías que afecten el desarrollo del convenio en forma oportuna.

**CLÁUSULA QUINTA - DURACIÓN:** El presente convenio tendrá una duración de cinco (5) años contados a partir de su perfeccionamiento, sin embargo, las partes podrán helárselo de común acuerdo previa evaluación sobre el resultado del mismo dentro de los (30) treinta días previos a su terminación.

**PARÁGRAFO:** El convenio debe estar vigente hasta la ejecución de los convenios específicos celebrados para la ejecución de las actividades y/o proyectos que de este se deriven.

**CLÁUSULA SEXTA - VALOR:** El presente Convenio Marco de Cooperación Académica no tiene valor, considerando que es de simple cooperación académica y no causa erogación alguna para las partes. No obstante, respecto a los convenios específicos derivados para cada uno de los proyectos y estudios aprobados, las partes tienen libertad de decidir según el caso concreto sobre la disposición de las asignaciones presupuestales.

**CLÁUSULA SÉPTIMA - REGLAS DEL CONVENIO:** El presente convenio no origina una nueva persona jurídica y está regido esencialmente por las siguientes reglas: a) cada una de las partes responde exclusivamente por las obligaciones definidas en este convenio, sin que en ningún momento pueda predicarse solidaridad. b) los bienes de cualquier naturaleza con los cuales contribuya cada una de las partes a la ejecución del convenio, continuarán siendo de su propiedad. c) los recursos o productos que se generen en el desarrollo del convenio, se distribuirán entre las partes en la forma en que se señale en cada convenio específico.



**CLÁUSULA OCTAVA - CAUSALES DE TERMINACIÓN:** El presente convenio podrá darse por terminado por las siguientes razones: **1)** Incumplimiento por alguna de las partes de cualquiera de los compromisos pactados y que no sea subsanado dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en la cual la parte afectada con el incumplimiento notifique a la otra por escrito. **2)** Por mutuo acuerdo entre las partes y por escrito. **3)** Vencimiento de término de ejecución. **4)** Imposibilidad para desarrollar el objeto del convenio. **5)** las demás causales que prevea la Ley relativas a este tipo de convenios.

**PARÁGRAFO:** Independientemente del motivo de la terminación, los programas, proyectos o actividades que se estén realizando en ese momento, continuarán hasta la fecha programada y aprobada de conclusión.

**CLÁUSULA NOVENA - SUSPENSIÓN TEMPORAL:** El plazo de ejecución del Convenio podrá suspenderse en los siguientes eventos: **1)** Por circunstancias de fuerza mayor o caso fortuito que impidan su ejecución. **2)** Por mutuo acuerdo, siempre que con ello no se causen perjuicios a ninguna de las partes.

**PARAGRAFO:** En este evento las partes suscribirán un Acta de suspensión del Convenio como también Acta de reinicio. El término de la suspensión no se computará para efectos de los plazos del convenio.

**CLAUSULA DÉCIMA - LIQUIDACION:** El presente convenio será liquidado de común acuerdo entre las partes dentro de los cuatro (4) meses siguientes a la terminación del mismo, para lo cual el Comité Coordinador presentara un informe final de actividades.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA - EXCLUSIVIDAD:** En todos los casos las partes mantendrán la individualidad y autonomía de sus respectivas estructuras técnicas administrativas y académicas, y asumirán particularmente sus responsabilidades, pudiendo pactar objetos similares con otras Instituciones.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA - PRINCIPIOS:** La UDFJC y la FURG actuarán en todo momento de acuerdo de buena fe y con eficacia para que los resultados de la cooperación sean exitosos.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA - ARREGLO DIRECTO:** En el evento en que surjan diferencias entre las partes, por razón o con ocasión del presente convenio, buscaran mecanismos de arreglo, tales como la negociación directa, o la conciliación. Para este efecto las partes dispondrán de un término de sesenta (60) días hábiles contados a partir de la fecha en que cualquiera de ellas haga una solicitud en tal sentido, dicho termino podrá ser prorrogado por mutuo acuerdo y por escrito.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA - SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Las partes manifiestan que el presente convenio se basa en la buena fe y que pondrán todo su empeño para el debido cumplimiento del mismo. En caso de desacuerdo las partes se comprometen a resolver directa y voluntariamente las diferencias que puedan originarse y en cada ocasión serán los

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page.



Representantes Legales de cada Entidad quienes resolverán los conflictos que se susciten. En todo caso se buscaran soluciones ágiles y directas, se acudirá preferentemente al empleo de los mecanismos de solución directa, tales como la Conciliación extrajudicial, la amigable composición y la transacción, previas las autorizaciones a que haya lugar.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA - CESIÓN:** El presente convenio no podrá cederse en todo ni en parte, por la **UDFJC**, sin la autorización previa y escrita de la **FURG** y viceversa, condición extendida para los convenios o contratos que se deriven del desarrollo del presente convenio.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA - CAPACIDAD LEGAL, INHABILIDADES E INCOMPATIBILIDADES:** Las partes declaran con la firma del presente convenio que cuentan con la capacidad legal para su celebración y que no se encuentran incurso en las causales de inhabilidad e incompatibilidad previstas en la Ley.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA - RELACIÓN LABORAL:** Como quiera que las personas partícipes en este Convenio por parte de la **UDFJC** y de **FURG**, tales como los directivos, profesores, investigadores y estudiantes, desarrollarán su objeto con total independencia y autonomía, por lo tanto, no generarán vínculo laboral alguno y en consecuencia, no se dará lugar al pago de alguna clase de salario, prestaciones sociales o indemnizaciones de carácter laboral por ninguna de las partes.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA - SITUACIONES NO PREVISTAS:** Las situaciones no previstas en el presente Convenio serán resueltas por las partes a través de los representantes de la **UDFJC** y **FURG**, de común acuerdo. Cualquier modificación de la que sea objeto el presente Convenio, debe constar por escrito y ser suscrita por las partes intervinientes en el mismo.

**CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA - PROPIEDAD INTELECTUAL Y USO DE LA INFORMACIÓN:** La información que se requiere para adelantar el convenio y que resulte de la cooperación tiene producción legal de las leyes 23 de 1862, 44 de 1993, Decreto 460 de 1995 y demás disposiciones complementarias de la normatividad colombiana. Las partes suscriptoras del presente convenio son las únicas titulares de los derechos de autor. Los datos y la información deberán utilizarse exclusivamente para los objetivos del convenio y no pueden ser reproducidas, comercializadas ni cedidas a terceros sin previa autorización de la entidad generadora de la información. El uso de la información obliga a reconocer los créditos correspondientes a las partes, en todos los informes y publicaciones que se realicen como resultado del presente convenio. Para el caso de **LA UDFJC**, aplicarán las leyes colombianas y el Acuerdo 04 de 2012 del Consejo Superior Universitario, y las normas que lo modifiquen, adicionen o deroguen.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA - DOCUMENTOS DEL CONVENIO:** Hacen parte integral del presente convenio los siguientes documentos: **1)** Actas suscritas entre la **UDFJC** y la **FURG** y en desarrollo del presente convenio. **2)** Los planes operativos de trabajo para la realización de los convenios específicos, debidamente aprobados por el Comité Coordinador. **3)** Cronograma de Actividades. **4)** Los documentos que se deriven del cumplimiento de las actividades contractuales del presente convenio. **5)** La correspondencia cruzada entre las partes con ocasión del desarrollo del presente convenio. **6)** Los Convenios y/o Contratos Específicos que se firmen en cumplimiento del objeto del presente convenio.

X  
P  
24



UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



**CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA - MODIFICACIONES:** Durante la vigencia del presente convenio las partes podrán modificar de común acuerdo cualquiera de sus cláusulas mediante Otrosí, escritos y firmados, los cuales formaran parte integral del presente documento.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA - PUBLICACIÓN:** Las Instituciones firmantes se comprometen a incluir en las secciones correspondientes de sus páginas web oficiales, enlaces (links) directos al portal Web de la otra parte del convenio, así como los datos de contacto del responsable de la gestión y el documento del convenio disponible para descarga en formato pdf.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA TERCERA - DOMICILIO CONTRACTUAL:** Para todos los efectos legales el domicilio contractual del presente Convenio por la **UDFJC** es la ciudad de Bogotá D.C. – Colombia y por FURG la ciudad de Rio grande, Brasil.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA CUARTA - PERFECCIONAMIENTO Y EJECUCIÓN:** El presente convenio se perfecciona e inicia su ejecución con la firma de las partes.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA QUINTA - TOTAL ENTENDIMIENTO:** Las partes conocen, comprenden y aceptan todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente documento y para constancia se firma:

Por la  
**UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**

**CARLOS JAVIER MOSQUERA SUÁREZ**  
Rector (E)

Lugar: Bogotá – Colombia.

Fecha: 02 DIC 2016

Por la  
**UNIVERSIDAD FEDERAL DO RIO GRANDE  
– FURG**

**DANILO GIROLDO**  
Rector en Ejercicio

Lugar: Rio Grande-Brasil

Fecha:



UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



## CONVÊNIO ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA ASSINADO ENTRE A **UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS – UDFJC (COLÔMBIA)** E A **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG (BRASIL)**

Entre os subscritos a saber, por um lado **CARLOS JAVIER MOSQUERA SUÁREZ**, maior de idade, domiciliado na cidade de Bogotá, Colômbia, identificado com a carteira de identidade Nº 79.296.179, de Bogotá, o qual obra na condição de Reitor (E) e Representante legal da **UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**, NIT Nº 899999230-7, criada através do Acordo 10, de 5 de fevereiro de 1948, expedido pelo Conselho de Bogotá, localizada em: Carrera 7, Nº 40-53 Bogotá D.C. – Colômbia, entidade universitária autônoma de educação superior pública do Distrito Capital de Bogotá – Colômbia, nomeado mediante a Resolução do Conselho Superior Universitário Nº 056, de 28 de novembro de 2013, no uso de suas faculdades legais, doravante denominada **UDFJC**, por um lado e, por outra, **DANILO GIROLDO**, identificado com a carteira de identidade Nº 561290, expedida por SSP MS quem obra na condição de Reitor em Exercício e Representante legal da **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG**, situada em Rio Grande - RS - Brasil, Instituição de Educação Superior, com CNPJ nº 94.877.586/0001-10, autorizada a funcionar pelo Decreto nº 774, de 20 de agosto de 1969, e instituída pelo Decreto nº 65.462, de 21 de outubro de 1969, doravante denominada **FURG**, concordam em assinar o presente Convênio Acordo de Cooperação Acadêmica, levando em conta as seguintes considerações: **1)** Que ambas as entidades consideram de interesse comum promover a cooperação e a colaboração para o desenvolvimento científico e tecnológico, visando a uma aplicação prática do conhecimento em prol da sociedade. **2)** Que ambas as instituições desejam assinar um **Convênio Acordo de cooperação** que instrumentalize e regule as suas relações mediante a eventual assinatura de **Convênios específicos** que permitam a realização em conjunto de programas, projetos e eventos acadêmicos, científicos e tecnológicos, nas diferentes áreas de interesse comum. **3)** Que a cooperação e a coordenação são benéficas para as duas instituições, já que a integração de recursos gera maior qualidade, cobertura, eficiência e reduz os custos no cumprimento dos objetivos comuns. **4)** Assim sendo, ambas as partes concordam em assinar este Convênio Acordo de cooperação, o qual reger-se-á pelas seguintes cláusulas:

**CLÁUSULA PRIMEIRA - OBJETO:** O objeto deste Convênio consiste em regulamentar a cooperação entre a **UDFJC** e a **FURG**, nos campos científico, cultural, docente, técnico pedagógico, técnico administrativo e estudantil, para permitir o desenvolvimento de projetos de pesquisa, programas de ensino e extensão e a realização de eventos acadêmicos em áreas de interesse.

**CLÁUSULA SEGUNDA - ATIVIDADES E PROJETOS:** O propósito deste Convênio é realizar atividades e projetos de forma conjunta, em todo tipo de assuntos que sejam de interesse para as instituições que representam. Entre estas atividades, de forma enunciativa, porém não limitada, podem ser mencionadas as seguintes:

1. Desenvolvimento de projetos de pesquisa em conjunto.
2. Promoção de mobilidade acadêmica de estudantes e docentes.



UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



3. Organização de eventos acadêmicos.
4. Intercâmbio de publicações, trabalhos de pesquisa e de qualquer tipo de materiais acadêmicos que sejam de interesse, bem como as publicações em conjunto em coedição com editoras nacionais ou estrangeiras, do âmbito institucional e comercial.
5. Formular e gerir projetos específicos de interesse mútuo e, dentro do possível, com recursos de financiamento externo, através de entidades de cooperação internacional.
6. Outras colaborações de mútuo interesse.

**CLÁUSULA TERCEIRA - IMPLANTAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DE ATIVIDADES ESPECÍFICAS:** A implantação de cada atividade prevista neste acordo, no qual está proibida qualquer alteração, será estabelecida em Convênios Específicos, que integrarão este Acordo mediante a assinatura dos representantes legais das Partes e estarão em vigor dentro do prazo de vigência do presente Acordo.

**CLÁUSULA QUARTA - COMITÊ COORDENADOR:** Com a finalidade de dar prosseguimento ao Convênio, será formado um comitê coordenador integrado pelos diretores das Relações Internacionais ou Interinstitucionais, de cada instituição, e um docente ou funcionário com competência técnica na área em que se serão desenvolvidas as atividades específicas. As funções a serem desenvolvidas pelo Comitê Coordenador, no cumprimento do presente Convênio Acordo de cooperação acadêmica, serão as seguintes: a) elaborar e aprovar as atividades a serem desenvolvidas no marco do presente Convênio; b) estabelecer a metodologia e as técnicas que serão utilizadas na execução dos Convênios específicos; c) preparar os termos gerais dos Convênios específicos; d) realizar avaliações periódicas do desenvolvimento do Convênio Acordo; e) informar sobre anomalias que afetem o desenvolvimento do Convênio de forma oportuna.

**CLÁUSULA QUINTA - DURAÇÃO:** o presente Convênio terá uma duração de cinco (5) anos, contados a partir de seu aperfeiçoamento, no entanto, as partes poderão refazê-lo de comum acordo com previa avaliação sobre o resultado do mesmo dentro dos trinta (30) dias prévios ao seu término.

**PARÁGRAFO:** O Convênio deve estar vigente até a execução dos Convênios específicos assinados para a execução das atividades e/ou projetos que deste forem derivados.

**CLÁUSULA SEXTA - VALOR:** O presente Convênio Acordo de Cooperação Acadêmica não tem valor, considerando que é de cooperação acadêmica e não causa ônus algum para ambas as partes. No entanto, no que se refere aos Convênios específicos derivados para cada um dos projetos e estudos aprovados, as partes têm a liberdade de decidir conforme o caso concreto sobre a disposição das previsões orçamentárias.

**CLÁUSULA SÉTIMA - REGRAS DO CONVÊNIO:** O presente Convênio não origina uma nova pessoa jurídica e está regido essencialmente pelas seguintes regras: **a)** cada uma das partes responde exclusivamente pelas obrigações definidas neste Convênio, sem que em nenhum momento possa ser solicitada solidariedade. **b)** os bens de qualquer natureza com que cada parte contribuir na execução do Convênio, continuarão sendo de sua propriedade. **c)** os recursos ou produtos que venham a ser gerados no desenvolvimento do Convênio, serão distribuídos entre as partes na forma em que for assinalado em cada se Convênio específico.



**CLÁUSULA OITAVA - CAUSAS DE FINALIZAÇÃO:** O presente Convênio poderá considerar-se finalizado pelas seguintes razões: **1)** incumprimento, por alguma das partes, de qualquer dos compromissos assumidos e que não seja resolvido dentro dos trinta (30) dias seguintes à data na qual a parte afetada pelo descumprimento notifique a outra por escrito; **2)** por mútuo acordo entre as partes e por escrito; **3)** vencimento do prazo estipulado de execução; **4)** impossibilidade de desenvolver o objetivo do Convênio; **5)** as demais causas que a Lei venha a prever relativas a este tipo de Convênio.

**PARÁGRAFO:** Independentemente do motivo da finalização, os programas, projetos ou atividades que estejam sendo realizados nesse momento, continuarão até a data programada e aprovada de conclusão.

**CLÁUSULA NONA - SUSPENSÃO TEMPORÁRIA:** O prazo de execução do Convênio poderá suspender-se nas seguintes situações: **1)** por circunstâncias de força maior ou caso fortuito que impeçam a sua execução; **2)** por mútuo acordo, desde que com isso não sejam causados prejuízos a nenhuma das partes.

**PARAGRAFO:** Neste caso, as partes assinarão uma ata de suspensão do Convênio assim como uma Ata de reinício. O período da suspensão não será computado para efeitos dos prazos do Convênio.

**CLAUSULA DÉCIMA - EXTINÇÃO:** O presente Convênio será extinto, de comum acordo entre as partes, dentro dos quatro (4) meses seguintes à finalização do mesmo, para o qual o Comitê Coordenador apresentará um relatório final de atividades.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA - EXCLUSIVIDADE:** Em todos os casos, as partes manterão a individualidade e a autonomia de suas respectivas estruturas técnicas administrativas e acadêmicas e assumirão individualmente as suas responsabilidades, podendo realizar acordos semelhantes com outras Instituições.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA - PRINCÍPIOS:** A UDFJC e a FURG agirão a todo momento de acordo com a boa fé e com eficácia para que os resultados da cooperação tenham sucesso.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA - ACORDO DIRETO:** Em situações em que surgirem divergências entre as partes, por razão ou por ocasião do presente Convênio, buscar-se-ão mecanismos de acordo, tais como a negociação direta ou a conciliação. Para isso, as partes terão um prazo de sessenta (60) dias úteis, contados a partir da data em que qualquer uma delas faça uma solicitação em tal sentido, e tal prazo poderá ser prorrogado por mútuo acordo e por escrito.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA - SOLUÇÃO DE CONFLITOS:** As partes manifestam que o presente Convênio se baseia na boa fé e que colocarão todo o seu empenho para o devido cumprimento do mesmo. No caso de desacordo, as partes comprometem-se a resolver direta e voluntariamente as divergências que possam originar-se, e em cada ocasião serão os Representantes Legais de cada Entidade que resolverão os conflitos que venham a surgir. Em todos os casos, buscar-se-ão soluções ágeis e diretas, se recorrerá, preferentemente, ao emprego





dos mecanismos do Acordo Direto, tais como a Conciliação extrajudicial, ou seja, amigável e direta, após as devidas autorizações.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA - CESSÃO:** O presente Convênio não poderá ser cedido no todo ou em parte, pela **UDFJC**, sem a autorização prévia e por escrito da **FURG**, e vice-versa, condição que se estende aos Convênios ou contratos que venham a ser derivados do desenvolvimento do presente Convênio.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA - CAPACIDADE LEGAL, INABILIDADES E INCOMPATIBILIDADES:** As partes declaram, com a assinatura do presente Convênio, que contam com a capacidade legal para a sua assinatura e que não se encontram em situação de inabilitação e incompatibilidade previstas na Lei.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉTIMA - RELAÇÃO TRABALHISTA:** Os partícipes deste Convênio por parte da **UDFJC** e da **FURG**, tais como diretores, professores, pesquisadores e estudantes, desenvolverão seu objetivo com total independência e autonomia, por tanto, não gerarão vínculo trabalhista algum e, conseqüentemente, não caberá o pagamento de nenhum tipo de salário, contribuições sociais ou indenizações de caráter trabalhista por nenhuma das partes.

**CLÁUSULA DÉCIMA OITAVA - SITUAÇÕES NÃO PREVISTAS:** As situações não previstas no presente Convênio serão resolvidas pelas partes através dos representantes da **UDFJC** e da **FURG**, de comum acordo. Qualquer modificação da qual for objeto o presente Convênio, deve constar por escrito e ser assinada pelas partes que intervêm no mesmo.

**CLÁUSULA DÉCIMA NONA - PROPIEDADE INTELECTUAL E USO DA INFORMAÇÃO:** A informação que se requer para adiantar o Convênio e que resulte da cooperação, tem amparo legal nas leis 23, de 1862, e 44, de 1993, Decreto 460, de 1995, e demais disposições complementárias da legislação colombiana. As partes que assinam o presente Convênio são os únicos titulares dos direitos autorais. Os dados e a informação deverão ser utilizados exclusivamente para os objetivos do Convênio e não podem ser reproduzidos, comercializados nem cedidos a terceiros sem a prévia autorização da entidade geradora da informação. O uso da informação obriga a reconhecer os créditos correspondentes às partes, em todos os relatórios e publicações que forem realizados como resultado do presente Convênio. Para o caso da **UDFJC**, aplicar-se-ão as leis colombianas e o Acordo 04, de 2012, do Conselho Superior Universitário, e as normas que o modificarem, adicionarem ou derrogarem.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA - DOCUMENTOS DO CONVÊNIO:** Formam parte integral do presente Convênio os seguintes documentos: **1)** atas assinadas entre a **UDFJC** e a **FURG** e no desenvolvimento do presente Convênio; **2)** planos operacionais de trabalho para a realização dos Convênios específicos, devidamente aprovados pelo Comitê Coordenador; **3)** cronograma de Atividades; **4)** documentos que venham a ser derivados do cumprimento das atividades contratuais do presente Convênio; **5)** correspondência intercambiada entre as partes por ocasião do desenvolvimento do presente convenio; **6)** os Convênios e/ou Contratos Específicos que venham a ser assinados no cumprimento do objetivo do presente Convênio.

X  
J  
U



- UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



**CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMEIRA - MODIFICAÇÕES:** Durante a vigência do presente Convênio as partes poderão modificar, de comum acordo, qualquer uma das suas cláusulas mediante solicitações, por escrito e assinadas, as quais serão parte integral do presente documento.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA - PUBLICAÇÃO:** As Instituições participantes comprometem-se a incluir nas seções correspondentes de suas páginas oficiais na internet, *links* diretos ao portal Web da internet da outra parte do Convênio, assim como os dados de contato do responsável pela gestão e o documento do Convênio disponível para *download* em formato pdf.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA TERCEIRA - DOMICILIO CONTRATUAL:** Para todos os efeitos legais o domicílio contratual do presente Convênio, pela **UDEJC**, é a cidade de Bogotá D.C. – Colômbia e, pela FURG, a cidade de Rio Grande, Estado do Rio Grande do Sul, Brasil.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA QUARTA - APERFEIÇOAMENTO E EXECUÇÃO:** O presente Convênio aperfeiçoa-se e inicia a sua execução com a assinatura das partes.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA QUINTA - TOTAL ENTENDIMENTO:** As partes conhecem, compreendem e aceitam todas e cada uma das estipulações contidas no presente documento, e para que conste assinam:

Pela  
**UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**

\_\_\_\_\_  
**CARLOS JAVIER MOSQUERA SUÁREZ** Reitor  
(E)

**Local:** Bogotá – Colômbia.

**Data:** 02 DIC 2016

Pela  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE  
– FURG**

\_\_\_\_\_  
**DANILO GIROLDO**  
Reitor em Exercício

**Local:** Rio Grande – RS – Brasil.

**Data:**



UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



	Nome	Cargo	Assinatura
Revisou:	Alexandra Puentes	Profissional Universitária Reitoria	
Projetou:	Alexis Ortiz	Diretor CERJ	

**ANEXO I**

<b>EQUIPE DE TRABALHO</b>	
<b>Dados de contato</b>	
<b>UNIVERSIDAD DISTRITAL</b>	<b>UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG</b>
<p><b>ALEXIS ADAMY ORTIZ MORALES</b> Diretor Centro de Relações Interinstitucionais / Interinstitutional Relations Center Director E-mail: <a href="mailto:reinter@udistrital.edu.co">reinter@udistrital.edu.co</a> Tel. (57-1) 3239300 Ex. 2005 Fax: (57-1) 3402973 Tel. Celular: (57) 3115093591 Carrera 7 N° 40 – 53 Piso 10 Bogotá, Colômbia. Pág. Web Centro de Relações Interinstitucionais: <a href="http://ceri.udistrital.edu.co">http://ceri.udistrital.edu.co</a> Pág. Web <i>Universidad Distrital</i>: <a href="http://www.udistrital.edu.co">http://www.udistrital.edu.co</a></p>	<p><b>VANISE DO SANTOS GOMES</b> Assessora de Relações Internacionais / Head of International Affairs E-mail: <a href="mailto:reinter@furg.br">reinter@furg.br</a> tel. 53 3233 6706 Avenida Itália, km 08, Câmpus Carreiros Rio Grande/RS Brasil Pág. REINTER <a href="http://www.reinter.furg.br">www.reinter.furg.br</a> Pág. FURG <a href="http://www.furg.br">www.furg.br</a></p>
<p>Docente Gestor Nome Programa – Faculdade E-mail Tel. Celular Endereço</p>	<p>Docente Gestora Nome Programa – Faculdade E-mail Tel. Celular Endereço</p>